


# አብ ሆስፒታል ንግዜኡ ዝቕመጡ · Boende vid sjukhus


## ምምዘጋብ ንምእታው

### Incheckning




ብድሓን ምዲ!  
ጫማኹም ተውጽኡ፤ ወይ ድማ ንጫማ መሸፈኒ ትጥቀሙ።

Välkommen in!  
Ta av ytterskor eller använd skoskydd.




አብዚ ቦታ ክሰብ ሆስፒታል ክትጸንሑ ኣለኩም ክሰብ ዝብሉኩም ትጸንሑ።

Här får ni bo så länge sjukhuset anser att ni behöver det.



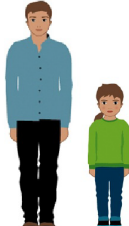
ኩሎም ወለዲ አብዚ ዝቕመጡ ውላዶም ብርቱዕ ሕጻን ስለዘለዎ ሕጻን ኣብ ሆስፒታል ስለዘድልዮ እዩ።

Alla andra familjer som bor här har också ett allvarligt sjukt barn som får vård på sjukhuset.



መንነት ቁጽርኹም ትመልኡ  
ናይ መኪና ፓርክ ምስዘድልዩኩም ሓብሩና።

Fyll i personuppgifter.  
Säg till oss om ni behöver parkeringsplats.



ሕጻናት ኣብዚ ባይኖም ክግደፉ ኣይፍቀድን። ኩሎ ግዜ ሓደ ዓቢ ሰብ ክህሉ የድሊ፤ እቲ ሰብ ድማ ድሕሪ ጸወታ እቲ ቦታ ክጽረግን ኣቑሑት ኣብ በቦትኡ የቕምጦም።

Barn får inte lämnas ensamma här. Det måste alltid finnas en vuxen med som ansvarar och som ser till att det städas efter lek.

# አብ ሆስፒታል ንግዜኡ ዝቐመጡ · Boende vid sjukhus

## ምምዘጋብ ንምእታው

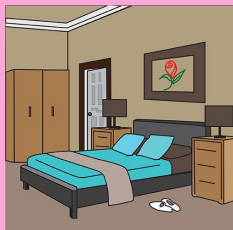
### Incheckning

	<p>እቲ ገዛ ኩሉ ግዜ ዕጹው እዩ፤ ንዘይምልከቶ ሰብ ከተእትዉ ኣይፍቀድን።</p> <p>Huset är alltid låst och vi vill inte att ni släpper in någon obehörig.</p>
	<p>ሰራሕተኛታት ቀትርን ለይትን ኣብዚ ገዛ ኣለዉ። ሰራሕተኛታት ኣብ ፓፓጎያ ካብ ሰዓት 22-07 ይድቅሱ። ሓደ ነገር ምስ ዝፍጠር ንሰራሕተኛታት ተበራብሩ።</p> <p>Det finns personal i Huset hela dygnet. Personal sover i rummet Papegojan klockan 22-07. Väck personalen vid nödfall!</p>
	<p>መፍትሕ ንክፍልኩምን፤ ንኹሎም ናይ ደገ መዓዲን ፤ ንእንዳ ጎሐፍን ይኸፍት።</p> <p>Nycklar går till ert rum, till alla ytterdörrar och till sovrummet.</p>
	<p>ሽጋራ ምትካኽ ክልኩል እዩ ብዘይካ ኣብ ድሕሪ ቀያሕ ገዛ።</p> <p>Rökning är förbjudet överallt <i>utom</i> bakom röda boden.</p>
	<p>ኣብዚ ቦታ ሰዓት 20 ህድኣት ክህሉ ኣለዎ፤ ካብ ሰዓት 22 ድማ ሱቕ ትብሉ።</p> <p>Här ska vara lugnt klockan 20 och tyst klockan 22.</p>

# አብ ሆስፒታል ንግዜኡ ዝቐመጡ · Boende vid sjukhus

## ምምዘጋብ ንምእታው

### Incheckning



ክፍል ኹም

Ert rum:



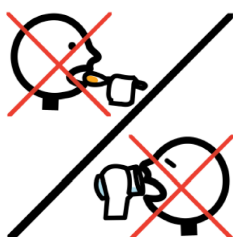
ዓራት ተንጽፉ

Bädda med sängkläderna.



ተወሳኺ ዓራት ወይ ናይ ሕጻን ዓራት ምስ ዘድልዮኹም ንገሩና።

Säg till om ni behöver en extrasäng eller spjålsäng.



መግቢ ምብላዕን መስቲን ኣብ ክፍሊ ኣይፍቀድን፤

Man får inte äta mat eller dricka läsk på rummet – bara i kök och matrum.



ንገዛኹም ክትከዱ እንከለኹም፤ንኣንሶላን ሸጎማዮን ኣብ ሓጸቢት ክዳውንቲ ብ95 ዲግሪ ትሓጽብዎ። ብድሕርዚ ሰራሕተኛታት ነቲ ዝተሓጸበ ክዳውንት የውጽእዎ።

När ni åker hem så lägg lakan och handdukar i tvättmaskinen och sätt den på 95 grader. Personalen tar hand om tvätten sedan.

# አብ ሆስፒታል ንግዜኡ ዝቐመጡ · Boende vid sjukhus

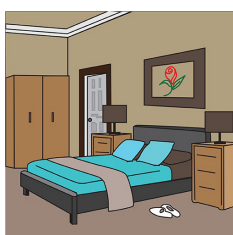
## ምምዘጋብ ንምእታው

### Incheckning



ናትኩም ሓላፍነት ብግቡእ ንክፍልኹምን ንሸቓቕን ተጽርዩ።

Ni har ansvar för att slutstäda ert rum och badrum.



ንክፍሊ ቅድሚ ምኻድኩም ቁጽጽር ነካይድ፤ ከምክትመጹ ከላኹም ነቲ ክፍሊ ብኸምኡ ትገድፍዎ።

Vi kontrollerar rummet innan ni får lämna och åka hem. Det ska se ut som när ni kom.



ዓረብያ ናይ ሕጻን፣ብቺክለታ፣ምክራይ መኪና ክትልቅሑ ምስ እትደልዩ ትሓቱና።

Säg till oss om ni vill låna barnvagn eller cykel eller hyra bil.



እንተድኣ ናይ ባርዕ ለርም ድምጺ ጌራ፤ ናብ እቲ ቀለቤታዊ ቦታ ፊትንፊት ቀንዲ ማዕጸ ትኸዱ።

Om brandlarmet startar: Gå ut till rondellen framför huvudentrén.



እቲ ገዛ ንባርዕ ዝከላኸል እዩ፤ መጥፋእቲ ሓዊ ድማ ብቕጽቦት ይመጹ።

Huset är väl skyddat mot brand och brandmän är på plats snabbt.

# አብ ሆስፒታል ንግዜኡ ዝቐመጡ · Boende vid sjukhus

## ምምዘጋብ ንምእታው

### Incheckning



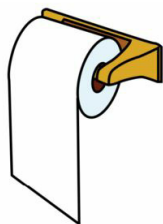
መኻዚኖ ናይ ጽሬት

Städförråd:



ኩሉ ዘድልዮኩም መጽረዪ ኣቑሑት ናይ ገዛ ኣብዚ ኣሎ።

Här finns allt ni behöver för att städa ert rum.



ኣብዚ ወረቓቕቲ ናይ ሸቓቕን መጉሓፊ ከረጢታት ንናይ መጉሓፊ ዕትሮ ኣሎ።

Här finns även toalettpapper och påsar till papperskorg.



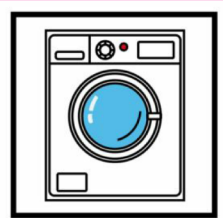
ኣብ እቲ ገዛ ድማ ማእከላዊ ጸራጊት ዶሮና ኣለ። ነቲ ገመድ ኣብ ክፍልኹም ዘሎ ካሬንቲ ተ እትውዎ።

I Huset finns centraldammsugare. Sätt slangen i uttaget i ert rum.

# አብ ሆስፒታል ንግዜኡ ዝቐመጡ · Boende vid sjukhus

## ምምዘጋብ ንምእታው

### Incheckning



ክፍሊ መሕጸብ ክዳውንቲ

Tvättstugan:



ቆጶራ ምሃዝ ኣየድልን፤ ሃህ ዝበለት ሓጻቢት መኪና ትጥቀም።

Ingen bokning av maskiner, ta en som är ledig.



ሳምና ኣይተእቱ፤ባዕላ እታ ሓጻቢት መኪና ሳምና ተእቱ።

Lägg inte i tvättmedel – det doseras automatiskt.



ኣብታ ሓጻቢት መኪና ምልክት ናይ ክፍልኹም ትገብሩ።

Sätt ert "rumsmärke" på maskinen ni använder.



እንተድኣ ሓጻቢት መኪና ስራሓ ወዲኣ፤ ንክዳውንቲ ኣውዲእኩም ኣብ ሓደ ቆይ ተቐምጥዎ።

Om en maskin är klar är det OK att tömma den och lägga tvätten i en korg så att du själv kan börja tvätta.

# አብ ሆስፒታል ንግዜኡ ዝቐመጡ · Boende vid sjukhus

## ምምዘጋብ ንምእታው

### Incheckning



ክሸነ፡መግብኹም ትገዝኡን ትክሸኑን።

Köket: Ni handlar och lagar er egen mat.



ኩል ኻትኩም ንክሸነ ስለ ትጥቀሙሉእቲ ክሸነ ብጽሬት ይተሓዘኑ፤አብ ሓጸቢት ኣቐሑት ዘሎ ማይ ተፍስስዎ።

Alla delar kök och ansvar för att köken är rena, att diskmaskiner sätts på och töms.



በላሕቲ ነገራት ኣቐሑት፤ ካራታት፤ ሳይላታትን፤ ድስትታትን ኣብ ሓጸቢት መኪና ዘይምእታው።

Inga vassa knivar, stekpannor och kastruller i diskmaskinen.



ነዘም በላሕቲ ነገራት ብኢድካ ትሓጽቦም ኣንቂጽካ ኣብ በቦትኦም ተቐምጦም።

Diska dessa för hand, torka och sätt tillbaka dem.



መዝሓሊ፤ ኣርማድዮን ኣስማት ዘለዎም ናይ ግሊ እዮም፤ ክክፈቱ ድማ ኣይፍቀድን።

Kylskåp och skafferi med rumsnamn är privata och får inte öppnas.

# አብ ሆስፒታል ንግዜኡ ዝቐመጡ · Boende vid sjukhus

## ምምዘጋብ ንምእታው

### Incheckning



ንጉሓፍ ኣብ በቦትኡ ተእትዎ

Sortera sopor!



1-2 ግዜኣብ ሰሙን ኣብ ክሸነ ዘሎ ጎሐፍ ትጉሕፍዎ፤ኣብ መዝሓሊት ብጫ ወረቐት ተለጢፉ ኣሎ።

Ni har ansvar för att tömma sopor i hela köket 1-2 gånger i veckan. Det finns en gul lapp på kylan den dagen.



ኩልካትኩም ኣብ ክሸነ ወይ ኣብ ክፍሊ መግቢ ጥራይ መስተን መግብን ትበልዑን ትሰትዩን።

Alla äter och dricker i kök eller matrum här på Huset, ingen annanstans.

# አብ ሆስፒታል ንግዜኡ ዝቐመጡ · Boende vid sjukhus

## ምምዘጋብ ንምእታው

### Incheckning



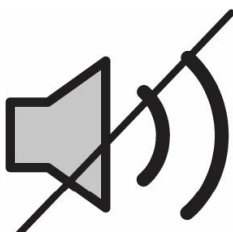
ክፍሊ ቤት መግቢ

Matrum:



ንጣውላ ትጸርጉዎ፤ኣብ ትሕቲ ጣውላ ምስበለዕኩም ትጸርጉዎ

Torka av bordet och sopa under bordet när ni ätit klart.



መጉልሒ ድምጺ ዘለዎ ስልክን ኣይፓድስን ኣይትጠቀሙ።

Använd inte högtalarfunktion på telefoner och ipads.



እንዳ ጉሓፍ

Soprum:




ጉሓፍ ኣብ ግቡእ ዕትሮ ትጉሕደ

Släng sopor i rätt soptunna.


# አብ ሆስፒታል ንግዜኡ ዝቐመጡ · Boende vid sjukhus

## ምምዘጋብ ንምእታው


### Incheckning




**ምውጻእ**  
Utcheckning:




ካብ ሆስፒታል ክትወጹ ምኃንኩም ምስፈለጥኩም ትሕብሩና።  
När ni får besked från sjukhuset att ni ska åka hem så meddela oss.



ንኣንሶላን ሽጎማዎን ኣብ ሓጸቢት ክዳውንቲ ብ95 ዲግሪ ትሓጽብዎ። ብድሕርዚ ሰራሕተኛታት ነቲ ዝተሓጸበ ኣቑሑት የውጽእዎ።  
Lägg lakan och handdukar i tvättmaskinen och sätt den på 95 grader. Personal tar hand om tvätten sedan.



ተወሰኽቲ ዓራት ናብ ደገ ተውጽእዎ ገልጃኹም ናብ ደገ ተውጽእዎ  
Ställ ut eventuella extrasängar utanför rummet. Ställ ut era väskor.



ንክፍልኹም ንጎሽቓቕን ኣጸቢቕኩም ትጸርግዎ መቐመጢ መግብን፤ መዝሓሊትን ትጸርግዎ  
Städa rummet och badrummet noga. Töm och torka rent skafferi och kylskåp samt frysack.